

Porównanie tłumaczeń Łukasza 16:11

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Jeśli więc w niesprawiedliwej mamonie wierni nie staliście się prawdziwe kto wam powierzy
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Jeśli więc w niesprawiedliwej mamonie nie okazaliście się wierni,* kto wam powierzy prawdziwą? ¹⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Jeśli więc w niesprawiedliwej mamonie* wierni nie staliście się, prawdziwe kto wam powierzy? ²⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Jeśli więc w niesprawiedliwej mamonie wierni nie staliście się prawdziwe kto wam powierzy

¹⁾ Otrzymanie tego, co nasze, l. odłożone dla nas, jest więc obłożone warunkiem, zob. <x>530 3:12-15</x>;<x>530 6:2-3</x>.

²⁾ Mamona: słowo aramajskie, znaczy prawdopodobnie "ostoja", czyli majątek jako oparcie.